

Unterstützungserklärung für die Wissenschaftler/innen, Mitarbeiter/innen des Gesundheitswesens und Mediziner/innen Chinas

Wir sind Wissenschaftler/innen des Gesundheitswesens, die das Auftauchen einer neuen, von Coronaviren hervorgerufenen Krankheit im Jahr 2019 (COVID-19) genau verfolgt haben, und wir sind tief besorgt über ihre Auswirkungen auf die Gesundheit und das Befinden der Weltbevölkerung. Wir haben verfolgt, wie insbesondere die Wissenschaftler/innen, Mitarbeiter/innen des Gesundheitswesens und Mediziner/innen Chinas sorgfältig und effektiv daran gearbeitet haben, den Erreger zu identifizieren, wirksame Maßnahme gegen seine Ausbreitung zu ergreifen und ihre Ergebnisse in transparenter Weise mit der weltweiten Gesundheits-Community zu teilen. Diese Bemühungen waren bemerkenswert.

Wir unterzeichnen diese Erklärung als Ausdruck der Solidarität mit allen Wissenschaftler/inne/n und Mitarbeiter/inne/n des Gesundheitswesens in China, die im Zuge der Herausforderung durch den Ausbruch von COVID-19 weiterhin Leben retten und weltweit die Gesundheit der Menschen schützen. Wir arbeiten alle gemeinsam, mit unserer chinesischen Kolleginnen und Kollegen an vorderster Front, gegen die Bedrohung durch dieses neuartige Virus.

Der rasche, offene und transparente Datenaustausch über diesen Ausbruch wird nunmehr durch Gerüchte und Fehlinformationen über seine Ursprünge bedroht. Wir stehen zusammen, um Verschwörungstheorien, wonach COVID-19 keinen natürlichen Ursprung habe, klar zu verurteilen. Wissenschaftler/innen aus vielen Ländern haben Genomanalysen des zum Syndrom des schweren akuten Atemversagens führenden Coronavirus 2 (SARS-CoV-2) vorgenommen und veröffentlicht, und kommen in überwältigender Mehrheit [*neun Quellen werden genannt*] zu dem Schluss, dass dieser Coronavirus, wie viele andere neue Krankheitserreger, seinen Ursprung bei Wildtieren hat. Auch in einer Erklärung der Nationalen Akademien für Wissenschaft, Technik und Medizin der Vereinigten Staaten und der von ihnen vertretenen wissenschaftlichen Communities wird dies zum Ausdruck gebracht. **Verschwörungstheorien sorgen nur für Angst, Gerüchte und Vorurteile und gefährden die weltweite Zusammenarbeit im Kampf gegen das Virus.** Wir stellen uns hinter den Aufruf des Generaldirektors der Weltgesundheitsorganisation (WHO), dass wissenschaftliche Beweise und Einigkeit Vorrang haben vor Desinformation und Vermutungen.

Die Wissenschaftler/innen und Mitarbeiter/innen des Gesundheitswesens in China sollen wissen, dass wir im Kampf gegen das Virus hinter ihnen stehen. Wir fordern auch andere dazu auf, sich bei der Unterstützung der Wissenschaftler/innen, Mitarbeiter/innen des Gesundheitswesens und Mediziner/innen von Wuhan und anderswo in China uns anzuschließen. Stehen wir zusammen mit unseren Kolleginnen und Kollegen von der vordersten Front! Wir sprechen mit einer Stimme. Unterzeichnen Sie unseren Aufruf online, wenn Sie ihn unterstützen wollen ... Wir erklären, dass bei uns keine Interessenskonflikte vorliegen.

Übersetzung und Hervorhebungen: Lothar Letsche

Originaltext:

We are public health scientists who have closely followed the emergence of 2019 novel coronavirus disease (COVID-19) and are deeply concerned about its impact on global health

and wellbeing. We have watched as the scientists, public health professionals, and medical professionals of China, in particular, have worked diligently and effectively to rapidly identify the pathogen behind this outbreak, put in place significant measures to reduce its impact, and share their results transparently with the global health community. This effort has been remarkable.

We sign this statement in solidarity with all scientists and health professionals in China who continue to save lives and protect global health during the challenge of the COVID-19 outbreak. We are all in this together, with our Chinese counterparts in the forefront, against this new viral threat.

The rapid, open, and transparent sharing of data on this outbreak is now being threatened by rumours and misinformation around its origins. We stand together to strongly condemn conspiracy theories suggesting that COVID-19 does not have a natural origin. Scientists from multiple countries have published and analysed genomes of the causative agent, severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) and they overwhelmingly conclude that this coronavirus originated in wildlife, as have so many other emerging pathogens. This is further supported by a letter from the presidents of the US National Academies of Science, Engineering, and Medicine and by the scientific communities they represent. Conspiracy theories do nothing but create fear, rumours, and prejudice that jeopardise our global collaboration in the fight against this virus. We support the call from the Director-General of WHO to promote scientific evidence and unity over misinformation and conjecture.

We want you, the science and health professionals of China, to know that we stand with you in your fight against this virus.

We invite others to join us in supporting the scientists, public health professionals, and medical professionals of Wuhan and across China. Stand with our colleagues on the frontline!

We speak in one voice. To add your support for this statement, sign our letter online. LM is editor of ProMED-mail. We declare no competing interests.

(alle im [Original](#) angeführten Quellen und Links wurden hier weg gelassen, siehe: [https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(20\)30418-9/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(20)30418-9/fulltext))